

# الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

النشاط الفندقي في الأراضي الفلسطينية  
(الربع الثالث 2001)  
ملخص تنفيذي

المجلد السابع: العدد (3)

أيلول / سبتمبر 2001

ثمان النسخة 2 دولار أمريكي

© شعبان 1422 هـ – تشرين ثاني 2001.  
جميع الحقوق محفوظة.

في حالة الاقتباس، يرجى الإشارة إلى هذه المطبوعة كالتالي:

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2001. النشاط الفندقي في الأراضي الفلسطينية (الربع الثالث 2001)، المجلد السابع: العدد (3) ملخص تنفيذي. رام الله - فلسطين.

جميع المراسلات توجه إلى دائرة النشر والتوثيق/ قسم خدمات الجمهور على العنوان التالي:  
الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني  
ص.ب. 1647، رام الله - فلسطين

فاكس: 240 6343 (2-970)

هاتف: 240 6340 (2-970)

صفحة إلكترونية: <http://www.pcbs.org>

بريد إلكتروني: [diwan@pcbs.pna.org](mailto:diwan@pcbs.pna.org)

## تقديم

يحتل القطاع السياحي ركناً أساسياً في الاقتصاد الفلسطيني، وذلك لكون فلسطين غنية بالموارد السياحية الجاذبة لشرائح كبيرة من المجموعات البشرية على اختلاف ألوانها ومذاهبها. ومن المتوقع ان يحتل هذا القطاع حصة كبيرة من الناتج المحلي الإجمالي في حال استغلال الموارد الكامنة فيه. على صعيد آخر، تشهد إحصاءات السياحة اهتماماً متزايداً من الأجهزة الإحصائية في الدول المختلفة نظراً لأهمية توفير البيانات الإحصائية في دعم أنشطة السياحة التي تساهم بشكل فعال في تعزيز الاقتصاد الوطني.

باشر الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني نشاطه في مجال توفير البيانات والإحصاءات السياحية منذ الربع الأخير من عام 1995. ونظراً لتراكم العديد من العوامل الموضوعية، فقد ارتأى الجهاز تكريس نشاطه وتخصيصه في هذه المرحلة لرصد الحركة الفندقية في الأراضي الفلسطينية من خلال مسح شامل ومستمر للنشاط الفندقي في هذه الأراضي.

يسر الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني ان يقدم العدد الثالث من المجلد السابع حول إحصاءات النشاط الفندقي في الأراضي الفلسطينية، ويغطي هذا العدد بيانات الربع الثالث من عام 2001، حيث اتسمت نتائج هذا الربع بالتراجع الملحوظ للحركة الفندقية، نتيجة للأحداث التي تشهدها الأراضي الفلسطينية في ظل الحصار والاعلاق المفروض من قبل اسرائيل، وذلك بعد أن كانت قد شهدت البلاد نمواً مضطرباً في مجال الطلب السياحي. ويشكل مسح الفنادق الخطوة الأولى من برنامج إحصائي شامل يتم تنفيذه ليغطي كافة اوجه الأنشطة السياحية وفق احدث التوصيات الدولية في هذا المجال.

يوفر هذا المسح مؤشرات أساسية حول النشاط الفندقي وحركة النزلاء في الفنادق الفلسطينية. وتشمل هذه المؤشرات عدد الفنادق العاملة وعدد الغرف والأسرة المتوفرة فيها، المرافق والتجهيزات في الفنادق وفي الغرف، وعدد العاملين، وعدد ليالي المبيت في هذه الفنادق خلال فترة الإسناد الزمني، وعدد النزلاء حسب الجنسية، ومعدلات اشغال الغرف والأسرة ومعدلات ليالي المبيت.

وبالنظر لصعوبات إجراء مسح سياحية أكثر توسعاً لتغطي جانب الطلب على السياحة، كالمسوح التي تجرى على المراكز الحدودية وغيرها، فان هذا المسح يوفر بديلاً متوازناً لهذه المسوح من اجل توفير بيانات عن الزائرين ممن يقيمون في الفنادق. وخطوة أولى لتنفيذ المزيد من المسوح ذات العلاقة بالأنشطة السياحية.

والله ولي التوفيق،،،

د. حسن أبو لبده

رئيس الجهاز

تشرين ثاني 2001

## قائمة المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الموضوع</u>
7	1. مقدمة
8	2. المفاهيم والمصطلحات
10	3. النتائج الرئيسية
11	4. الجداول
21	5. الأشكال البيانية

## قائمة الجداول والأشكال البيانية

<u>الصفحة</u>	<u>الجدول/ الشكل البياني</u>
13	جدول 1: المؤشرات الرئيسية للنشاط الفندقي حسب الشهر والمنطقة خلال الربع الثالث، 2001
14	جدول 2: عدد الفنادق وعدد الغرف المتاحة حسب توفر التجهيزات فيها والمنطقة كما في شهر أيلول، 2001
15	جدول 3: عدد الفنادق حسب توفر التجهيزات والخدمات العامة فيها والمنطقة كما في شهر أيلول، 2001
16	جدول 4: متوسط عدد العاملين في الفنادق حسب طبيعة العمل والجنس والمنطقة خلال الربع الثالث، 2001
17	جدول 5: عدد ونسبة النزلاء في الفنادق حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثالث، 2001
19	جدول 6: عدد ونسبة ليالي المبيت حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثالث، 2001
23	شكل 1: التوزيع النسبي للفنادق حسب المنطقة كما في شهر أيلول، 2001
23	شكل 2: التوزيع النسبي للنزلاء حسب الجنسية خلال الربع الثالث، 2001
23	شكل 3: عدد ليالي المبيت للنزلاء حسب الجنسية خلال الربع الثالث، 2001

## الفصل الأول

### مقدمة

يحتل القطاع السياحي ركناً أساسياً في الاقتصاد الفلسطيني، وذلك لكون فلسطين غنية بالموارد السياحية الجاذبة لشرائح كبيرة من المجموعات البشرية على اختلاف ألوانها ومذاهبها. ونظراً لأهمية هذا النشاط فقد باشر الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني نشاطه في مجال توفير البيانات والإحصاءات السياحية ورصد الحركة الفندقية في فلسطين من خلال مسح شامل ومستمر للنشاط الفندقي في فلسطين وفق أحدث التوصيات الدولية في هذا المجال.

لقد بدأ تنفيذ المسح بصورة دورية تصدر عنه سلسلة نشرات ربع سنوية وذلك بدءاً من الربع الأول من عام 1996. ويتم نشر النتائج الكلية لكل عام في تقرير سنوي، أما بيانات المسح فيتم تجميعها من خلال استمارات شهرية تسجل فيها البيانات المتعلقة بنزلاء كل فندق في كل يوم من أيام الشهر.

تمثل هذه النشرة نتائج المسح الفندقي للربع الثالث من عام 2001. وقد اتسمت نتائج هذا الربع بتراجع آخر للحركة الفندقية بشكل ملحوظ، بعد التراجع الذي شهده منذ الربع الرابع من العام 2000، مقارنة مع الأرباع السابقة منذ عام 1996 وحتى الربع الثالث 2000، كنتيجة للأحداث التي تشهدها الأراضي الفلسطينية في ظل الحصار والاعلاق المفروض من قبل إسرائيل، وذلك بعد أن شهدت البلاد نمواً مضطرباً في مجال الطلب السياحي.

## الفصل الثاني

### المفاهيم والمصطلحات

فيما يلي عرضاً موجزاً لأهم المفاهيم والمصطلحات التي يتم اعتمادها في تصميم أدوات مسح الفنادق والمؤشرات الإحصائية التي يشملها البحث.

تستند المفاهيم والمصطلحات الى التوصيات الدولية الصادرة عن منظمة السياحة العالمية في مجال جمع وإنتاج ونشر البيانات الإحصائية حول قطاع السياحة.

**الفندق:** يصنف ضمن منشآت الإقامة السياحية الجماعية التي توفر المبيت للزائر. ويشترط في الفندق ان يكون عدد الاماكن المتوفرة فيه تستوعب مجموعة اشخاص يزيد عن معدل عدد افراد عائلة واحدة وتكون تحت ادارة موحدة وتقدم خدمات وتسهيلات تشمل خدمة الغرف واعداد الاسرة يوميا وتنظيف المرافق الصحية، وتصنف الفنادق في درجات وفئات وفقا للتسهيلات والخدمات التي تقدمها.

**العاملون في الفنادق:** يشمل ذلك كافة المشتغلين في الفندق سواء كانوا من أصحاب الفندق أو أفراد أسرهم العاملين سواء كان ذلك باجر أو دون اجر، بدوام كلي أو جزئي. ويصنف العاملون حسب طبيعة العمل إلى فئتين:

1. العاملون في الإدارة، وهم المدراء العامون ومدراء الأقسام والمحاسبون والعاملون في الاستقبال والحجوزات وكافة الأعمال الكتابية.

2. العاملون في التشغيل، وهم كافة العمال المهرة كالمطهارة وفنيي الصيانة وما شابه، والعمال غير المهرة مثل عمال التنظيف والحراسة والأمن وما شابه.

**عدد الغرف:** عدد الغرف المعدة للاستخدام من النزلاء للمبيت. وتكون الغرف مفردة أو ثنائية أو ثلاثية أو رباعية، وقد أدرجت الغرف التي تشمل اكثر من أربعة أسرة تحت بند (أخرى). أما الجناح فيتألف من غرفة نوم واحدة أو اكثر وصالة وحمام خاص.

**عدد الأسرة:** هو إجمالي عدد الأسرة المفردة في الفندق والمعدة للاستخدام من قبل النزلاء باستثناء الأسرة التي تضاف إلى الفندق عند الطلب ويعتبر السرير المزدوج داخل الفندق سريرين مفردين.

**الغرف والأسرة المتاحة:** تشمل ما هو قابل للإشغال من غرف وأسرة خلال فترة المسح باستثناء ما هو مغلق للصيانة أو لأي سبب كان.

**النزلاء:** هم الأشخاص الذين ينزلون في الفندق بأجر، ويعتبر كل من يترك الفندق ولو لليلة واحدة ثم يعود للفندق ثانية بمثابة نزيل جديد.

- إشغال الأسرة:** تمثل عدد الأسرة المحجوزة للنزلاء في الفندق لأجل المبيت سواءً تم المبيت فعلياً أو لم يتم، حيث يقاس بوحدة شخص/ليلة.
- إشغال الغرف:** عدد الغرف التي تم حجزها ومدفوعة الأجر من قبل النزلاء لاستخدامها لغرض المبيت. وتعتبر الغرفة مشغولة سواءً استخدمت فعلياً أو لم تستخدم.
- متوسط إشغال (الغرف، الأسرة):** عبارة عن حاصل مجموع عدد (الغرف، الأسرة) المشغولة مقسوماً على عدد أيام الأشغال.
- نسبة إشغال (الغرف، الأسرة):** تمثل حاصل متوسط إشغال (الغرف، الأسرة) مقسوماً على عدد (الغرف، الأسرة) المتاحة مضروباً في العدد مئة.
- منطقة الشمال:** تشمل محافظات جنين، وطولكرم، ونابلس، وطوباس، وقلقيلية وسلفيت.
- منطقة الوسط:** تشمل محافظتي رام الله والبيرة، وأريحا.
- منطقة القدس:** تشمل محافظة القدس.
- منطقة الجنوب:** تشمل محافظتي بيت لحم والخليل.
- قطاع غزة :** تشمل المحافظات: غزة، وشمال غزة، ودير البلح، وخان يونس ورفح.



## الفصل الثالث

### النتائج الرئيسية

تراجعت الحركة السياحية في فلسطين خلال الفترة (2000/10/01 - 2001/09/30)، وذلك بسبب الاحداث التي شهدتها الاراضي الفلسطينية والاعتداءات الاسرائيلية عليها من حصار واغلاق للمناطق والمدن الفلسطينية. مما انعكس بصورة مباشرة على الحركة الفندقية خلال هذه الفترة.

لقد أظهرت نتائج الربع الثالث 2001، تراجعاً كبيراً مقارنة بالربع الثالث من العام السابق، حيث وصلت نسبة الانخفاض في المؤشرات الفندقية خلال الربع الثالث 2001 الى مستوى أكثر حدة من المستوى الذي كان عليه خلال الربع الثالث 2000 بنسبة بلغت 88.6% لعدد النزلاء، وبنسبة انخفاض بلغت 87.9% لعدد لياالي المبيت. كما وصل الانخفاض في متوسط اشغال الاسرة الى 87.9% والغرف 86.2%. وذلك كما هو موضح في الجدول التالي:

المؤشر	الربع الثالث 2000	الربع الثالث 2001	نسبة التغير (%)
عدد الفنادق العاملة كما في نهاية الربع	108	84	-22.2
متوسط عدد العاملين خلال الربع	2,804	1,511	-46.1
عدد النزلاء	117,355	13,405	-88.6
عدد لياالي المبيت	335,575	40,604	-87.9
متوسط إشغال الغرف	1917.3	265.2	-86.2
متوسط إشغال الأسرة	3,647.6	441.3	-87.9
نسبة إشغال الغرف	41.5	7.6	-81.6
نسبة إشغال الأسرة	37.2	5.9	-84.1

تتوزع الفنادق العاملة في الأراضي الفلسطينية كما هو الحال في شهر أيلول 2001، مع بيان عدد الغرف وعدد الأسرة فيها، حسب المناطق كالتالي:

- منطقة الشمال: 8 فنادق يتوفر فيها 133 غرفة و 293 سريراً.
- منطقة الوسط: 18 فندقاً يتوفر فيها 677 غرفة و 1,404 سريراً.
- منطقة القدس: 29 فندقاً يتوفر فيها 1,187 غرفة و 2,695 سريراً.
- منطقة الجنوب: 13 فندقاً يتوفر فيها 749 غرفة و 1,611 سريراً.
- قطاع غزة: 16 فندقاً يتوفر فيها 497 غرفة و 903 سريراً.

بلغ متوسط عدد العاملين في الإدارة 337 شخصاً منهم 274 من الذكور و 63 من الإناث، وفي التشغيل 1,174 شخصاً منهم 1,076 من الذكور و 98 من الإناث.

**الجداول**  
**Tables**

جدول 1: المؤشرات الرئيسية للنشاط الفندقي حسب الشهر والمنطقة خلال الربع الثالث، 2001

Table 1: Main Indicators for Hotel Activities by Month and Region During the Third Quarter, 2001

Region	Month	إشغال الأسرة		إشغال الغرف		عدد ليالي المبيت No. of Guest Nights	عدد النزلاء No. of Guests	عدد الأسرة المتاحة No. of Available Beds	عدد الغرف المتاحة No. of Available Rooms	عدد الفنادق No. of Hotels	الشهر	المنطقة
		Bed Occupancy	متوسط الاشغال Average Occupancy	Room Occupancy	متوسط الاشغال Average Occupancy							
		%	%	%	%							
North	July	20.5	59.6	28.9	38.2	1849	554	291	132	8	تموز	الشمال
	August	16.7	48.6	24.0	31.7	1508	531	291	132	8	آب	
	September	21.0	61.5	27.6	36.8	1845	599	293	133	8	أيلول	
Middle	July	5.8	82.4	8.6	59.7	2553	827	1432	696	18	تموز	الوسط
	August	7.0	99.0	11.3	76.2	3070	1133	1414	677	18	آب	
	September	9.4	132.4	13.7	92.5	3973	1067	1404	677	18	أيلول	
Jerusalem	July	9.1	267.8	9.8	126.9	8302	2990	2955	1299	29	تموز	القدس
	August	8.0	219.5	9.5	114.7	6804	2263	2743	1203	26	آب	
	September	8.8	237.4	11.6	138.0	7121	2276	2695	1187	29	أيلول	
South	July	1.0	21.3	1.2	11.6	660	257	2111	999	13	تموز	الجنوب
	August	1.7	36.0	1.6	15.6	1117	265	2101	999	13	آب	
	September	0.8	12.2	1.1	8.3	367	202	1611	749	13	أيلول	
Gaza Strip	July	1.4	14.6	2.7	14.5	453	157	1008	533	16	تموز	قطاع غزة
	August	1.4	14.2	2.7	14.2	441	142	1014	530	16	آب	
	September	2.0	18.0	3.5	17.5	541	142	903	497	16	أيلول	
All Regions	July	5.7	445.7	6.9	250.8	13817	4785	7797	3659	84	تموز	كافة المناطق
	August	5.5	417.4	7.1	252.5	12940	4334	7563	3541	81	آب	
	September	6.7	461.6	9.0	293.1	13847	4286	6906	3243	84	أيلول	
Average*		5.9	441.3	7.6	265.2	40604	13405	7422	3481			المعدل الربعي*

\* Represents the quarter average of indicators except number of guests and number of guest nights which represent the total for the quarter

\* يمثل المعدل خلال الربع لكافة المؤشرات باستثناء عدد النزلاء وعدد ليالي المبيت حيث يمثل المجموع

جدول 2: عدد الفنادق وعدد الغرف المتاحة حسب توفر التجهيزات فيها والمنطقة كما في شهر أيلول، 2001

Table 2: Number of Hotels and Available Rooms by Facilities and Region as of September, 2001

Region	انترنت Internet	هاتف Telephone	تكييف Air Condi- oning	تدفئة Heating	ثلاجة Refriger- ator	تلفزيون T.V	مذياع Radio	حمام خاص Private Bathroom	عدد الغرف Total No. of Rooms	عدد الفنادق No. of Hotels	المنطقة
North	24	102	115	110	78	102	54	116	133	8	الشمال
Middle	132	616	620	627	485	619	225	627	677	18	الوسط
Jerusalem	161	950	822	1077	520	671	717	1076	1187	29	القدس
South	18	720	622	722	194	583	43	749	749	13	الجنوب
Gaza Strip	111	445	416	430	365	437	75	457	497	16	قطاع غزة
<b>Total</b>	<b>446</b>	<b>2833</b>	<b>2595</b>	<b>2966</b>	<b>1642</b>	<b>2412</b>	<b>1114</b>	<b>3025</b>	<b>3243</b>	<b>84</b>	المجموع

جدول 3: عدد الفنادق حسب توفر التجهيزات والخدمات العامة فيها والمنطقة كما في شهر أيلول، 2001

**Table 3: Number of Hotels by Availability of Facilities and Public Services and Region as of September, 2001**

Region	أخرى Other	خدمات للغرف Room Service	صالون تجميل Hair Dresser	متاجر Shops	مصبغة Laundry	تصوير وثائق Photocopying	طباعة Typing	بريد الكتروني E-mail	فاكس Fax	هاتف عمومي Public Telephone	عدد الفنادق No. of Hotels	المنطقة
North	1	4	0	2	2	3	3	2	4	3	8	الشمال
Middle	3	16	1	1	11	8	9	5	13	4	18	الوسط
Jerusalem	0	16	1	4	7	16	18	18	24	4	29	القدس
South	10	11	1	0	7	10	9	2	4	6	13	الجنوب
Gaza Strip	1	15	0	4	4	15	13	4	14	0	16	قطاع غزة
<b>Total</b>	<b>15</b>	<b>62</b>	<b>3</b>	<b>11</b>	<b>31</b>	<b>52</b>	<b>52</b>	<b>31</b>	<b>59</b>	<b>17</b>	<b>84</b>	المجموع

جدول 4: متوسط عدد العاملين في الفنادق حسب طبيعة العمل والجنس والمنطقة خلال الربع الثالث، 2001

**Table 4: Average Number of Workers in Hotels by Type of Work, Sex and Region During the Third Quarter, 2001**

Region	المجموع		تشغيل		إدارة		عدد الفنادق * No. of Hotels *	المنطقة
	إناث Females	ذكور Males	إناث Females	ذكور Males	إناث Females	ذكور Males		
North	19	90	10	72	9	18	8	الشمال
Middle	24	236	17	185	7	51	18	الوسط
Jerusalem	57	527	31	436	26	91	29	القدس
South	35	129	27	83	8	46	13	الجنوب
Gaza Strip	26	368	13	300	13	68	16	قطاع غزة
<b>Total</b>	<b>161</b>	<b>1350</b>	<b>98</b>	<b>1076</b>	<b>63</b>	<b>274</b>	<b>84</b>	<b>المجموع</b>

\* As of September 2001

\* كما في شهر أيلول 2001

جدول 5: عدد ونسبة النزلاء في الفنادق حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثالث، 2001

Table 5: Number and Percentage of Guests in Hotels by Nationality and Region During the Third Quarter, 2001

Region	Month	Nationality										عدد الفنادق No. of Hotels	الشهر	المنطقة
		الولايات المتحدة وكندا U.S.A & Canada		آسيا Asia		إسرائيل Israel		دول عربية Arab Countries		فلسطين Palestine				
		%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number			
North	July	2.0	11	0.4	2	8.1	45	6.3	35	77.8	431	8	تموز	الشمال
	August	1.9	10	0.2	1	1.5	8	6.4	34	87.0	462	8	آب	
	September	1.0	6	0.2	1	1.3	8	4.0	24	92.0	551	8	أيلول	
Middle	July	5.6	46	0.1	1	2.9	24	8.7	72	76.3	631	18	تموز	الوسط
	August	3.9	44	0.0	0	2.6	30	4.7	53	85.2	965	18	آب	
	September	3.5	37	0.0	0	0.8	9	3.6	38	89.9	959	18	أيلول	
Jerusalem	July	11.4	340	27.4	818	11.6	347	0.1	2	0.0	0	29	تموز	القدس
	August	11.3	256	27.2	616	11.7	265	0.0	1	1.5	33	26	آب	
	September	9.4	214	18.9	431	7.2	164	0.1	2	1.8	40	29	أيلول	
South	July	1.9	5	1.9	5	1.2	3	3.1	8	79.4	204	13	تموز	الجنوب
	August	2.3	6	0.4	1	0.0	0	0.8	2	88.7	235	13	آب	
	September	1.5	3	0.0	0	0.0	0	0.0	0	81.7	165	13	أيلول	
Gaza Strip	July	15.3	24	5.1	8	0.0	0	9.6	15	26.1	41	16	تموز	قطاع غزة
	August	5.6	8	5.6	8	0.7	1	3.5	5	32.4	46	16	آب	
	September	8.5	12	7.0	10	0.0	0	2.1	3	38.0	54	16	أيلول	
All Regions	July	8.9	426	17.4	834	8.8	419	2.8	132	27.3	1307	84	تموز	كافة المناطق
	August	7.5	324	14.4	626	7.0	304	2.2	95	40.2	1741	81	آب	
	September	6.3	272	10.3	442	4.2	181	1.6	67	41.3	1769	84	أيلول	
Total		7.6	1022	14.2	1902	6.7	904	2.2	294	35.9	4817			المجموع

جدول 5 (تابع): عدد ونسبة النزلاء في الفنادق حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثالث، 2001

Table 5(cont.): Number and Percentage of Guests in Hotels by Nationality and Region During the Third Quarter, 2001

Region	Month	Nationality						الجنسية						الشهر	المنطقة
		جميع الجنسيات All Nationalities		استراليا ونيوزيلاندا Australia & New Zeland		أفريقيا Africa		دول اوروبا الأخرى Other European Countries		الاتحاد الأوروبي European Union		دول امريكا الاخرى Central & South America			
		%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number		
North	July	100	554	0.0	0	0.0	0	0.0	0	5.4	30	0.0	0	تموز	الشمال
	August	100	531	0.4	2	0.0	0	0.0	0	2.6	14	0.0	0	آب	
	September	100	599	0.0	0	0.0	0	0.0	0	1.5	9	0.0	0	أيلول	
Middle	July	100	827	0.2	2	0.1	1	1.1	9	4.0	33	1.0	8	تموز	الوسط
	August	100	1133	0.3	3	0.0	0	0.1	2	2.1	24	1.1	12	آب	
	September	100	1067	0.2	2	0.0	0	0.1	1	1.4	16	0.5	5	أيلول	
Jerusalem	July	100	2990	1.8	55	1.4	42	4.7	141	40.5	1211	1.1	34	تموز	القدس
	August	100	2263	1.5	35	1.5	34	3.0	67	38.4	867	3.9	89	آب	
	September	100	2276	4.8	109	1.6	34	9.2	212	46.4	1056	0.6	14	أيلول	
South	July	100	257	0.0	0	0.0	0	4.7	12	7.8	20	0.0	0	تموز	الجنوب
	August	100	265	0.0	0	0.0	0	5.6	15	2.2	6	0.0	0	آب	
	September	100	202	0.0	0	0.0	0	11.4	23	5.4	11	0.0	0	أيلول	
Gaza Strip	July	100	157	0.6	1	0.6	1	3.2	5	38.2	60	1.3	2	تموز	قطاع غزة
	August	100	142	2.1	3	0.7	1	2.8	4	45.9	65	0.7	1	آب	
	September	100	142	1.4	2	0.7	1	0.0	0	40.9	58	1.4	2	أيلول	
All Regions	July	100	4785	1.2	58	0.9	44	3.5	167	28.3	1354	0.9	44	تموز	كافة المناطق
	August	100	4334	1.0	43	0.8	35	2.0	88	22.5	976	2.4	102	آب	
	September	100	4286	2.6	113	0.9	35	5.5	236	26.8	1150	0.5	21	أيلول	
Total		100	13405	1.7	214	0.9	114	3.6	491	26.0	3480	1.2	167		المجموع



جدول 6: عدد ونسبة ليالي المبيت حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثالث، 2001

Table 6: Number and Percentage of Guest Nights by Nationality and Region During the Third Quarter, 2001

Region	Month	Nationality										عدد الفنادق No. of Hotels	الشهر	المنطقة
		الولايات المتحدة وكندا U.S.A & Canada		آسيا Asia		إسرائيل Israel		دول عربية Arab Countries		فلسطين Palestine				
		%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number			
North	July	1.4	26	0.3	5	3.0	56	6.0	111	85.7	1584	8	تموز	الشمال
	August	0.9	14	0.3	5	0.7	11	4.5	68	91.3	1377	8	آب	
	September	1.9	35	0.1	1	2.3	43	2.0	36	92.8	1712	8	أيلول	
Middle	July	7.8	199	0.0	1	2.0	51	6.9	176	76.1	1942	18	تموز	الوسط
	August	4.6	140	0.0	0	2.1	64	5.1	157	83.0	2551	18	آب	
	September	8.6	341	0.0	0	0.3	10	2.6	103	85.1	3380	18	أيلول	
Jerusalem	July	16.1	1335	24.9	2068	7.5	624	0.0	2	0.0	0	29	تموز	القدس
	August	18.5	1258	21.5	1461	7.1	483	0.0	2	1.1	78	26	آب	
	September	13.0	928	15.3	1088	3.8	269	0.0	3	1.2	83	29	أيلول	
South	July	1.8	12	2.3	15	0.5	3	5.9	39	67.1	443	13	تموز	الجنوب
	August	0.8	9	0.1	1	0.0	0	1.4	16	87.6	978	13	آب	
	September	1.1	4	0.0	0	0.0	0	0.0	0	73.6	270	13	أيلول	
Gaza Strip	July	11.7	53	8.2	37	0.0	0	13.2	60	23.6	107	16	تموز	قطاع غزة
	August	3.9	17	5.0	22	0.2	1	7.5	33	18.8	83	16	آب	
	September	9.2	50	2.8	15	0.0	0	2.8	15	39.6	214	16	أيلول	
All Regions	July	11.8	1625	15.4	2126	5.3	734	2.8	388	29.5	4076	84	تموز	كافة المناطق
	August	11.1	1438	11.5	1489	4.3	559	2.1	276	39.2	5067	81	آب	
	September	9.8	1358	8.0	1104	2.3	322	1.1	157	40.9	5659	84	أيلول	
Total		10.9	4421	11.6	4719	4.0	1615	2.0	821	36.5	14802			المجموع

جدول 6 (تابع): عدد ونسبة ليالي المبيت حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثالث، 2001

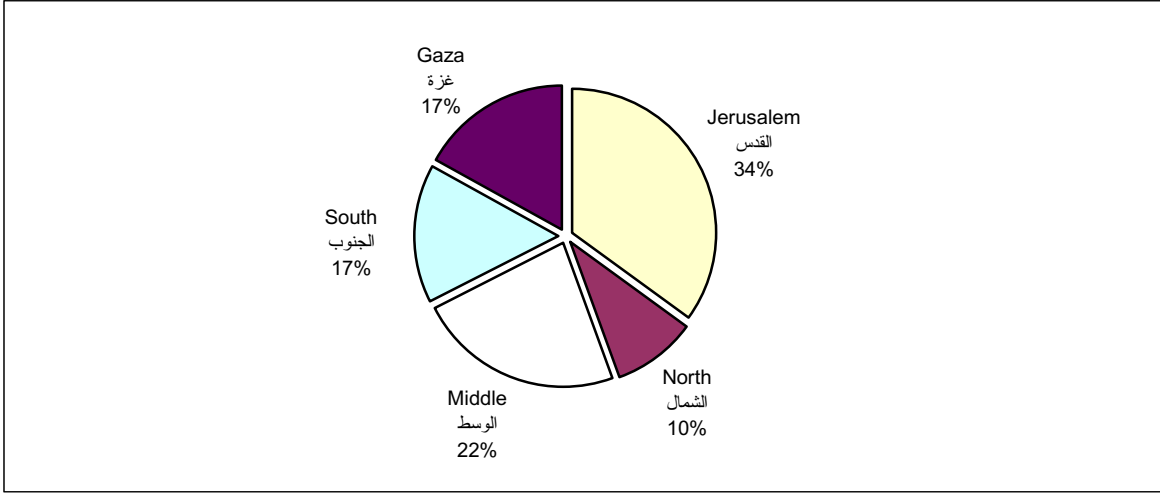
Table 6(cont.): Number and Percentage of Guest Nights by Nationality and Region During the Third Quarter, 2001

Region	Month	Nationality						الجنسية						الشهر	المنطقة
		جميع الجنسيات All Nationalities		استراليا و نيوزيلاندا Australia & New Zeland		أفريقيا Africa		دول اوروبا الأخرى Other European Countries		الاتحاد الأوروبي European Union		دول امريكا الاخرى Central & South America			
		%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number		
North	July	100	1849	0.0	0	0.0	0	0.0	0	3.6	67	0.0	0	تموز	الشمال
	August	100	1508	0.1	2	0.0	0	0.0	0	2.2	31	0.0	0	آب	
	September	100	1845	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.9	18	0.0	0	أيلول	
Middle	July	100	2553	1.4	36	0.0	1	0.4	11	3.1	78	2.3	58	تموز	الوسط
	August	100	3070	1.1	35	0.0	0	0.1	2	3.1	94	0.9	27	آب	
	September	100	3973	1.0	42	0.0	0	0.0	1	2.2	90	0.2	6	أيلول	
Jerusalem	July	100	8302	1.9	155	1.2	100	4.4	369	42.7	3542	1.3	107	تموز	القدس
	August	100	6804	1.2	85	1.2	77	2.2	149	43.2	2941	4.0	270	آب	
	September	100	7121	4.9	347	1.6	109	7.7	551	52.0	3706	0.5	37	أيلول	
South	July	100	660	0.0	0	0.0	0	9.1	60	13.3	88	0.0	0	تموز	الجنوب
	August	100	1117	0.0	0	0.0	0	7.8	87	2.3	26	0.0	0	آب	
	September	100	367	0.0	0	0.0	0	12.2	45	13.1	48	0.0	0	أيلول	
Gaza Strip	July	100	453	0.3	1	1.1	5	2.0	9	39.5	179	0.4	2	تموز	قطاع غزة
	August	100	441	7.5	33	0.2	1	13.8	61	42.6	188	0.5	2	آب	
	September	100	541	1.7	9	0.3	2	0.0	0	42.7	231	0.9	5	أيلول	
All Regions	July	100	13817	1.4	192	0.8	106	3.2	449	28.6	3954	1.2	167	تموز	كافة المناطق
	August	100	12940	1.2	155	0.6	78	2.3	299	25.4	3280	2.3	299	آب	
	September	100	13847	2.9	398	0.8	111	4.3	597	29.6	4093	0.3	48	أيلول	
Total		100	40604	1.8	745	0.7	295	3.3	1345	27.9	11327	1.3	514		المجموع

الأشكال البيانية  
**Figures**

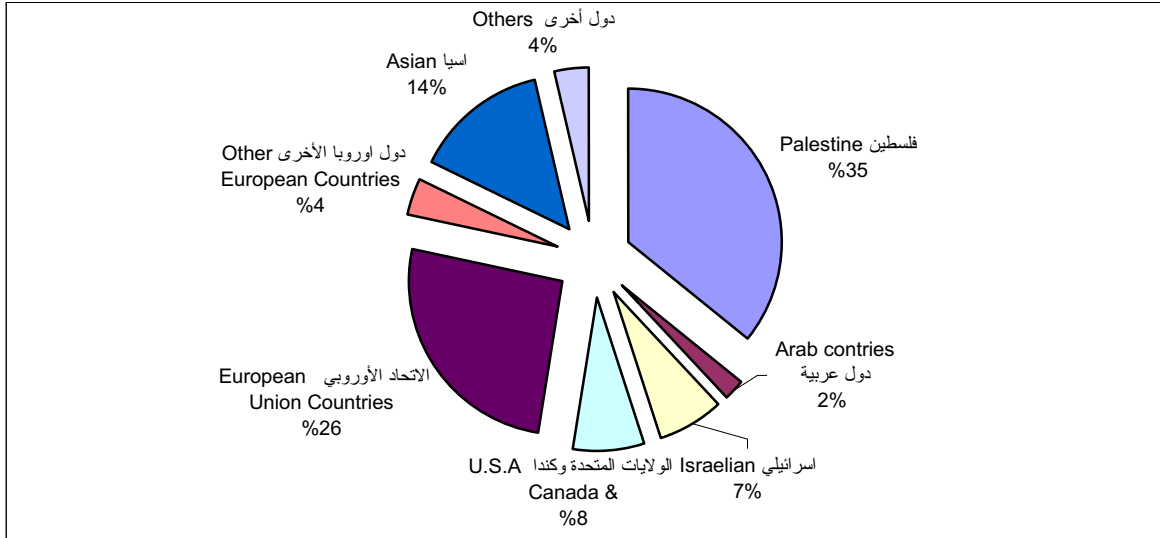
شكل (1): التوزيع النسبي للفنادق حسب المنطقة كما في شهر أيلول، 2001

Figure (1): Percentage Distribution of Hotels by Region as of September, 2001



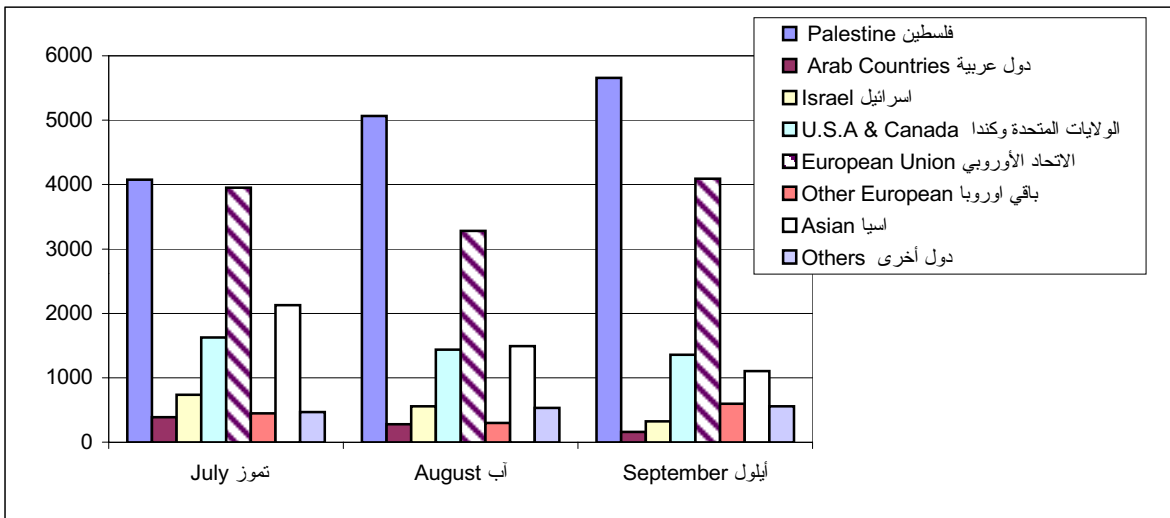
شكل (2): التوزيع النسبي للزلاء حسب الجنسية خلال الربع الثالث، 2001

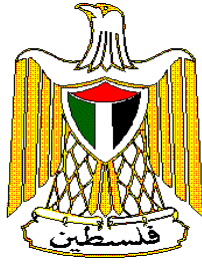
Figure (2): Percentage Distribution of Guests by Nationality During the Third Quarter, 2001



شكل (3): عدد ليالي المبيت للزلاء حسب الجنسية خلال الربع الثالث، 2001

Figure (3): Number of Guest Nights by Nationality During the Third Quarter, 2001





# **Palestinian Central Bureau of Statistics**

## **Hotel Activities in Palestinian Territory (Third Quarter 2001) Executive Summary**

**Volume 7, Issue No. (3)  
November, 2001**

Cover price 2 US\$

PAGE NUMBERS OF ENGLISH TEXT ARE PRINTED IN SQUARE BRACKETS.  
TABLES ARE PRINTED IN THE ARABIC ORDER (FROM RIGHT TO LEFT)

© November, 2001  
**All rights reserved.**

**Suggested Citation:**

**Palestinian Central Bureau of Statistics, 2001.** *Hotel Activities in Palestinian Territory, (Third Quarter, 2001) Executive Summary.* Ramallah - Palestine.

All correspondence should be directed to:  
Dissemination and Documentation Department  
Division of User Services  
**Palestinian Central Bureau of Statistics**  
**P.O.Box 1647, Ramallah - Palestine.**

Tel: (970-2) 240 6340  
E-Mail: [diwan@pcbs.pna.org](mailto:diwan@pcbs.pna.org)

Fax: (970-2) 240 6343  
web-site: <http://www.pcbs.org>

## **Preface**

The Palestinian tourism sector has the potential to be the main contributor to the Palestinian GDP. However, the tourism industry is crippled by a multiplicity of problems such as the political situation, which must be overcome.

The Palestinian Central Bureau of Statistics (PCBS) started collecting data on the hotel industry in November 1995. PCBS is pleased to present the third issue of the seventh volume on "Hotel Activities in Palestinian Territory" which covers statistics on the hotel industry for the third quarter of 2001. The PCBS is hopeful to expand its activities in the future, that can cover all branches of the tourism industry in Palestinian Territory. The data of hotels activity of this quarter was collected during the Israeli siege and closure of Palestinian Territory, which affected the demand side of tourism.

This report addresses the main indicators of the hotel industry. These indicators include the following: number of operating hotels, number of rooms and beds, public facilities in the surveyed hotels, number of employed persons in hotels, number of guest nights in the reference period, number of guests by nationality and rates of bed and room occupancy.

It is hoped that the Hotel Activities in Palestinian Territory conducted by the PCBS comprises the first step towards a comprehensive statistical program encompassing all aspects of tourism activities according to the latest international standards.

**November, 2001**

**Hasan Abu-Libdeh, Ph.D.  
President**

## Table of Contents

<b><u>Subject</u></b>	<b><u>Page</u></b>
<b>Introduction</b>	<b>[7]</b>
<b>Concepts and Definitions</b>	<b>[8]</b>
<b>Main Findings</b>	<b>[10]</b>
<b>Tables</b>	<b>11</b>
<b>Figures</b>	<b>21</b>



## **List of Tables and Figures**

<b><u>Table / Figure</u></b>		<b><u>Page</u></b>
<b>Table 1:</b>	Main Indicators for Hotel Activities by Month and Region During the Third Quarter, 2001	<b>13</b>
<b>Table 2:</b>	Number of Hotels and Available Rooms by Facilities and Region as of September, 2001	<b>14</b>
<b>Table 3:</b>	Number of Hotels by Availability of Facilities and Public Services and Region as of September, 2001	<b>15</b>
<b>Table 4:</b>	Average Number of Workers in Hotels by Type of Work, Sex and Region During the Third Quarter, 2001	<b>16</b>
<b>Table 5:</b>	Number and Percentage of Guests in Hotels by Nationality and Region During the Third Quarter, 2001	<b>17</b>
<b>Table 6:</b>	Number and Percentage of Guest Nights by Nationality and Region During the Third Quarter, 2001	<b>19</b>
<b>Figure 1:</b>	Percentage Distribution of Hotels by Region as of September, 2001	<b>23</b>
<b>Figure 2:</b>	Percentage Distribution of Guests by Nationality During the Third Quarter, 2001	<b>23</b>
<b>Figure 3:</b>	Number of Guest Nights by Nationality During the Third Quarter, 2001	<b>23</b>

## Chapter One

### **Introduction**

Tourism is considered as a cornerstone of the Palestinian economy because there are many attractive touristic places for people of different interests. Therefore, PCBS commenced to collect statistical data on tourism and monitor hotel activities through a comprehensive survey since 1996, and on regular basis. Such activity followed the World Tourism Organization and European Union recommendations. It is aimed to produce a comprehensive database and time series of basic indicators of hotel industry, hoping to enable the development and promotion of the tourism industry in Palestine.

This survey is carried out monthly using a specifically designed questionnaire about hotel guests, nights, workers, facilities...etc.

A quarterly report is regularly produced and a collective comprehensive report is produced annually. This publication presents data on hotels for the third quarter 2001.

## Chapter Two

### Concepts and Definitions

- Hotel:** It is defined as an accommodation establishment providing overnight lodging for the visitors in a room or unit. It should hold a number of persons exceeding that of an average single family. The establishment must be under one management, and provides different facilities and services to visitors.
- Hotel Workers:** It refers to all persons working in the hotel on full or part time bases including owners and paid or unpaid household members.
- Number of Rooms:** It refers to the furnished rooms for the use of guests. Such rooms might be single, double, triple, or quadruple. Rooms involving more than four beds were classified under (others) in the questionnaire. As for the suite, it is usually comprised of one bedroom or more, a living room and private toilet facilities.
- Available Beds and Rooms:** It refers to beds and rooms, which are ready for use during the reference period. Closed rooms for maintenance or repairs are excluded.
- Guests:** It refers to visitors staying in the hotels and using their facilities in return for a certain charge. Records of new guests are based on the number of visits regardless whether it's the same person or different.
- Number of Guest Nights:** Number of beds booked for hotel guests. Such beds are considered as occupied whether they were actually used or not. It is measured by guest night unit.
- Room Occupancy:** Number of booked and paid rooms. Such rooms are considered occupied whether they were actually used or not.
- Bed Occupancy:** Number of booked and paid beds. Such beds are considered occupied whether they were actually used or not.

<b>Average (rooms, beds) Occupancy:</b>	It is defined as the total number of occupied (rooms, beds) divided by number of days
<b>Percentage of (rooms, beds) Occupancy:</b>	It is defined as the average of (rooms, beds) occupancy divided by available (rooms, beds) multiplied by one hundred.
<b>North Region:</b>	Jenin, Tubas, Tulkarm, Nablus, Qalqilya and Salfit governorates.
<b>Middle Region:</b>	'Ramallah and Al-bereh' and Jericho governorates.
<b>Jerusalem Region:</b>	Jerusalem governorate.
<b>South Region:</b>	Bethlehem and Hebron governorates.
<b>Gaza Strip :</b>	Gaza North, Gaza City, Deir El-Balah, Khan Younis and Rafah governorates.

## Chapter Three

### Main Findings

The data of hotels activity for the third quarter of 2001 was collected during the Israeli siege and closure of Palestinian Territory. The proximate cause of the Palestine tourism crisis is Israel's closure of the Palestinian territories, for example: the Palestinian Tourism Investment Company Ltd. (PTIC). The 205-key Bethlehem International Hotel Project, with an estimated project cost of US\$52 million, became fully operational in September 2000. It was the first international standard hotel in the West Bank. IFC invested US\$1.35 million in equity and US\$8 million in long-term loans. EIB provided about EURO12 million in a parallel loan. Both IFC and EIB loans have been fully disbursed. Because of the ongoing crisis in the West Bank and Gaza, tourism was one of the hardest hit sectors, and the complex was forced to cease all operations late March 2001. The complex remains closed.

The table below offers the main results of the third quarter 2001, and explains the changes occurred due to Israeli siege compared with the same quarter of last year.

<b>The Indicator</b>	<b>3<sup>rd</sup> Quarter 2000</b>	<b>3<sup>rd</sup> Quarter 2001</b>	<b>Percentage change (%)</b>
Number of operative hotels	108	84	-22.2
Average number of workers	2,804	1,511	-46.1
Number of guests	117,355	13,405	-88.6
Number of guest nights	335,575	40,604	-87.9
Average occupancy of rooms	1917.3	265.2	-86.2
Average occupancy of beds	3,647.6	441.3	-87.9
Percentage occupancy of rooms	41.5	7.6	-81.6
Percentage occupancy of beds	37.2	5.9	-84.1

The active hotels within the Palestinian Territory as of September 2001, are distributed as follows:

- North Region: 8 hotels including 133 rooms comprising 293 beds.
- Middle Region: 18 hotels including 677 rooms comprising 1,404 beds.
- Jerusalem Region: 29 hotels including 1,187 rooms comprising 2,695 beds.
- South Region: 13 hotels including 749 rooms comprising 1,611 beds.
- Gaza Strip: 16 hotels including 497 rooms comprising 903 beds.

The number of workers in the hotels services sector is 1,174 of which 1,076 are males and 98 are females. There were 337 administrators of which 274 are males and 63 are females.